

DZIAŁ X OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej i spraw wewnętrznych i administracji oraz do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1638), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej – określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych. Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

- a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),
- b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale ogólne).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentystów oraz pielęgniarek lub położnych;

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1251);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;

3. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

CHAPTER X HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration and until 2011 – the Internal Security Agency; excluding health care in prisons.

2. The base of data presented in this chapter are:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1638), replacing the Law on Care Health Facilities – specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Presented in the section data (for 2011 – health care institutions) performing medical activities in the following areas:

- a) out-patient health care (out-patients departments including health centres, clinics, ambulatory departments and diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),
- b) in-patient health care (hospitals – general).

Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives;

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1251);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2015 item 464);

4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund;

3. Data regarding **medical personnel** concerns persons employed: in units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej, samorządu terytorialnego lub NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną — również położnego.

4. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

5. Dane o **stacjonarnej opiece zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej. Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

6. Dane o **łóżkach** w placówkach **stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

7. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony i są głównie usytuowane na terenach wiejskich.

8. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1217), opieka może być organizowana w formie żłobka oraz od 2011 r. — klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

9. Dane dotyczące **wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej**, prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 575).

10. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) specjalistycznej — organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and National Health Fund.

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.

4. Consultations provided by doctors and dentists are presented together with preventive examinations and with the opinions of military medical commissions.

5. Data on in-patient health care do not include day-care. Data on hospitals comprise health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.

6. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals do not include day-care places in hospital wards and until 2007 — places (beds and incubators) for newborns.

7. Generally available pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

Pharmaceutical outlets are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined and are located in rural areas.

8. According to the law on childcare for children younger than 3 years, dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015, item 1217), care can be organized in nurseries, as well as since 2011 — children's clubs, provided by day carer and nanny.

9. Data concerning family support and foster care are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).

10. Day-support centre — supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) *general care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,*

oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,

- 3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

11. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) rodziny zastępcze:

- a) spokrewnione,
- b) niezawodowe, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
- c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa); w tym:

– zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1390),

– zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi.

- 2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie, może w nich przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa).

12. Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana w formie:

- 1) placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:
 - a) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,

2) *specialized centre* – organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,

3) *street work* – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a streetworker,

4) *in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.*

11. Family foster care shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religious. The forms of family foster care are the following:

1) foster families:

a) *related,*

b) *non-professional* – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings)

c) *professional* – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) including:

– *professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1390),*

– *professional specialized* – shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments), underage mothers with children.

– *professional not related to the child with many children (operates for not longer than 3 years from the date of entry into force of Law, i.e. until 31 XII 2014);*

2) **foster homes** – placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).

12. Institutional foster care shall be exercised in the form of:

1) *care and education centre, which shall be exercised in the form of:*

a) *an intervention* – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,

b) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę liczному rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,

c) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,

d) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;

3) interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie, można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

13. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne. Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

b) a family – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant.

c) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

d) a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, socio-therapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children,

2) regional care and therapy centre – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time.

3) pre-adoptive intervention centre – a centre where shall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster care. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

13. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Act on Social Assistance of 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).

14. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

14. Data on **social welfare benefits** are presented according to the Law on Social Assistance of 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs. The benefit may be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1/124/. **PRACOWNICY MEDYCZNI** ^a
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze	3179	3154	Doctors
w tym kobiety	1959	1968	of which women
Lekarze dentyści	426	354	Dentists
w tym kobiety	311	267	of which women
Pielęgniarki	5483	5303	Nurses
Położne	604	613	Midwives
NA 10 TYS. LUDNOŚCI PER 10 THOUS. POPULATION			
Lekarze medycyny	50,1	49,6	Doctors
Lekarze dentyści	6,7	5,6	Dentists
Pielęgniarki	86,4	83,4	Nurses
Położne	9,5	9,6	Midwives
LUDNOŚĆ NA 1 POPULATION PER 1			
Lekarza medycyny	200	202	Doctor
Lekarza dentystę	1489	1796	Dentist
Pielęgniarkę	116	120	Nurse
Położną	1050	1037	Midwife

^a Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and National Health Fund..

SOURCE: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and the Central Statistical Office.

TABL. 2/125/. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT- PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	499	514	Health care institutions (as of 31 XII)
Przychodnie	418	434	Out-patient departments
na 10 tys. ludności	7	7	per 10 thous. population
Praktyki lekarskie ^a	81	80	Medical practice ^a
Porady udzielone ^b w tys.	7085,3	7777,4	Consultations provided ^b in thous.
w tym lekarskie	6093,4	6708,5	of which doctors

^a Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. ^b Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or without patients departments. ^b Including consultations paid by patients (non-public funds).

SOURCE: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and the Central Statistical Office.

TABL. 3/126/. **SZPITALA OGÓLNE**
Stan w dniu 31 XII
GENERAL HOSPITALS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Szpitala ^a	20	17	Hospitals ^a
Łóżka	5268	5258	Beds
w tym dla dzieci	854	897	of which for childrens
na 10 tys. mieszkańców	27383	83	per 10 thous. population
Leczeni	268496	264246	In-patients
w tym dzieci	48275	48838	of which childrens

a Łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a Including beds and incubators for newborns.

Source: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 4/127/. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE^a**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Apteki	267	273	270	Pharmacies
Ludność na 1 aptekę	2362	2324	2355	Population per 1 pharmacy
Farmaceuci pracujący w aptekach	730	723	739	Pharmacists employed in pharmacies
Ludność na 1 farmaceutę	864	878	860	Population per 1 pharmacist

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 181.

a See general notes, item 7 on page 181.

TABL. 5/128/. **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	Centres (as of 31 XII)
Punkty (stan w dniu 31 XII)	3	3	3	Collection sites (as of 31 XII)
Krwiodawcy	37399	38144	38119	Blood donors
w tym honorowi	37343	38141	38118	of which voluntary
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	65093	67984	68909	Blood collected in units of whole blood ^a
Pobrane osocze metodą aferezy w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP Af.) ^b	383	4202	3486	Plasma from apheresis in units of freshly frozen plasma (FFP Aph) ^b

a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Źródło: dane Narodowe Centrum Krwi.

a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

Note. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs and Administration.

Source: data of the National Blood Centre.

TABL. 6/129/. **ŻŁOBKI^a I KLUBY DZIECIĘCE**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a AND CHILDREN'S CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Żłobki	16	95	107	Nurseries
Oddziały żłobkowe	2	-	-	Nursery wards
Kluby dziecięce	-	4	5	Children's clubs
Miejsca	2040	3956	4518	Places
w żłobkach	2040	3900	4431	in nurseries
w klubach dziecięcych	-	56	87	in children's clubs
Dzieci przebywające				Children staying (during the
(w ciągu roku)	3193	5882	6565	year)
w żłobkach	3193	5839	6456	in nurseries
w klubach dziecięcych	-	43	109	in children's clubs
Miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych				Places in nurseries and chil-
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	.	205,0	229,2	dren's clubs per 1000 children
Dzieci przebywające w żłobkach i klubach				Children staying in nurseries
dziecięcych na 1000 dzieci w wieku do				and children's clubs per 1000
3 lat	.	204,8	222,8	children up to age 3

^a Miejsca i dzieci łącznie z oddziałami żłobkowymi.
^a Places and children including nurseries wards.

TABL. 7/130/. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY-SUPPORT CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Placówki (stan w dniu 31 XII)	44	30	30	Centres (as of 31 XII)
opiekuńcze	38	23	23	care
specjalistyczne	6	-	-	specialized
w połączonych formach	-	7	7	in a combination of the forms
Wychowankowie	2952	1686	1733	Residents
opiekuńcze	2372	1344	1389	care
specjalistyczne	580	-	-	specialized
w połączonych formach	-	342	344	in a combination of the forms
Miejsca (stan w dniu 31 XII)	1736	1065	1070	Places (as of 31 XII)
opiekuńcze	1336	775	810	care
specjalistyczne	400	-	-	specialized
w połączonych formach	-	290	260	in a combination of the forms

TABL. 8/131/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**
Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014 ^a	2015 ^a	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	648	734	727	Foster homes
spokrewnione	568	548	540	related
niezawodowe	67	170	173	non-professional
zawodowe ^b	13	16	14	professional ^b
Dzieci w rodzinach zastępczych ^c	868	920	902	
spokrewnione	751	670	661	Children in foster homes ^c related

^a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. ^b Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. ^c Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2014 r. - w wieku do 25 lat.

^a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. ^b Until 2011 professional, not related to the child foster families. ^c Until 2011 up to the age of 18, since 2014 up to the age of 25.

TABL. 8/131/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014 ^a	2015 ^a	SPECIFICATION
niezawodowe	82	214	210	<i>non-professional foster families</i>
zawodowe ^b	35	36	31	<i>professional ^b</i>
Rodzinne domy dziecka	.	2	2	<i>Foster homes</i>
Dzieci w rodzinnych domach dziecka ^d	.	11	13	<i>Children in foster homes ^d</i>

a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. b Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. c Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2014 r. – w wieku do 25 lat. d W wieku do 25 lat.

a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. b Until 2011 professional, not related to the child foster families. c Until 2011 up to the age of 18, since 2014 up to the age of 25. d Up to the age of 25.

TABL.9/132/. **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA** ^a*INSTITUTIONAL FOSTER CARE ^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2014	2015	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	placówki centres			wychowankowie residents			wolontariusze volunteers		
	stan w dniu 31 XII			as of 31 XII					
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	27	44	41	381	476	490	82	47	50
Care and education centres									
interwencyjne	-	3	2	-	58	22	-	-	-
intervention									
rodzinne	21	19	17	119	112	97	23	21	20
family									
socializacyjne	3	11	11	68	160	154	41	26	30
socialization									
specjalistyczno-terapeutyczne	-	3	2	-	40	28	-	-	-
specialist therapy									
łącznie zadania placówek ^b	3	8	9	194	106	189	18	-	-
combining tasks of the centres ^b									

a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 182. b Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

a See general notes, item 12 on page 182. b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 10/133/. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA** ^a

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	16	23	23	Homes and facilities (excluding branches)
dla:				for:
Osób w podeszłym wieku	3	4	3	<i>Aged persons</i>
Przewlekłe somatycznie chorych	4	5	6	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	4	5	5	<i>Adults mentally retarded</i>
Przewlekłe psychicznie chorych	2	2	2	<i>Chronically mentally ill</i>
Bezdomnych	3	7	7	<i>Homeless</i>
Innych osób	-	1	1	<i>Other persons</i>
Miejsca ^a	1223	1642	1679	Places ^a
na 10 tys. ludności	19,4	25,9	26,4	<i>per 10 thous. population</i>

a Łącznie z filiami.

a Including subbranches.

TABL. 10/133/. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA**^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Mieszkańcy ^a	1150	1581	1573	Residents ^a
w tym umieszczeni w ciągu roku	315	1108	1121	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku	277	296	248	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych	425	515	616	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	65	86	85	Adults mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorych	190	195	195	Chronically mentally ill
Bezdomnych	193	412	411	Homeless
Innych osób	-	77	18	Other persons
Mieszkańcy ^a na 10 tys. ludności	18,2	24,9	24,7	Residents ^a per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie ..	472	624	556	Persons awaiting a place

^a Łącznie z filiami.^a Including subbranches.TABL. 11/134/. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ**^a*SOCIAL WELFARE BENEFITS*^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b <i>Beneficiaries</i> ^b	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2010	11797	29890,3	T O T A L
..... 2014	10314	34773,7	
2015	9612	33224,6	
Pomoc pieniężna	9107	21250,9	Monetary assistance
w tym zasiłki:			of which benefits:
Stałe	1984	8838,4	Permanent
Okresowe	1012	1938,5	Temporary
Celowe	5928	9805,0	Appropriated
Pomoc niepieniężna	3414	11973,7	Non-monetary assistance

^a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.

^a Organized and rendered by government administration and local government units. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

S o u r c e: data of the Urban of Social Welfare in Wrocław.

TABL. 12/135/. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRZYZNANIA POMOCY***PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE BY CAUSES*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rodziny <i>Families</i>	Osoby w rodzinach <i>Persons in families</i>	SPECIFICATION
Ubóstwo	2010 5442	8728	Poverty
..... 2014	5479	8755	
2015	4934	7629	
Sieroctwo	2010 6	13	Orphanhood
..... 2014	10	18	
2015	9	11	
Bezdomność	2010 506	559	Homelessness
..... 2014	536	675	
2015	502	619	

TABL. 12/135/. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRZYZNANIA POMOCY (dok.)**
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE BY CAUSES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rodziny <i>Families</i>	Osoby w rodzinach <i>Persons in families</i>	SPECIFICATION
Potrzeba ochrony macierzyństwa2010	221	904	<i>Need of maternity protec- tion</i>
2014	330	1404	
2015	282	1174	
Bezrobocie2010	3919	6892	<i>Unemployment</i>
2014	3827	6812	
2015	3179	5324	
Niepełnosprawność2010	4824	6763	<i>Handicap</i>
2014	3196	4471	
2015	3105	4194	
Długotrwała choroba2010	4528	6581	<i>Chronic illness</i>
2014	4985	6927	
2015	4787	6453	
Bezradność w sprawach opie- kuńczo-wychowawczych i pro- wadzeniu gospodarstwa dom- owego2010	3066	6019	<i>Helplessness in educational matters and household maintenance</i>
2014	2224	4575	
2015	2252	4251	
w tym:			<i>of which:</i>
rodziny niepełne2010	903	2565	<i>broken families</i>
2014	740	2034	
2015	635	1668	
rodziny wielodzietne2010	328	1725	<i>multi-children families</i>
2014	194	1040	
2015	173	908	
Alkoholizm2010	582	883	<i>Alcoholism</i>
2014	311	444	
2015	320	419	
Narkomania2010	95	140	<i>Drug addiction</i>
2014	87	133	
2015	86	119	
Trudności w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego2010	194	249	<i>Difficulties in adaptation after leaving penitentiary institution</i>
2014	188	237	
2015	185	231	

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.
Source: data of the Urban Center of Social Welfare in Wrocław.